

PREFACIO

ÁLVARO GARCÍA SANTA-CECILIA
Instituto Cervantes

En los últimos veinte años, los avances en el campo de la enseñanza y la certificación de lenguas, tanto en aspectos de descripción lingüística como metodológicos, reflejan el importante cambio de enfoque que se fue consolidando ya desde la década de los ochenta del siglo pasado. En aquel momento se acuñó el concepto «globalización» para identificar los cambios sociales, en distintos órdenes, que comenzaban a acelerarse como consecuencia del desarrollo exponencial de las tecnologías de la información y la comunicación. Con la globalización, el paradigma del saber y del conocimiento acusa el tránsito del enfoque de la «modernidad» al denominado «enfoque posmoderno».

En el campo de la enseñanza de lenguas, la idea de unos postulados basados en principios «científicos», universales y permanentes, que había inspirado el concepto de «método», dio paso a una perspectiva más amplia a partir de la convicción de que el conocimiento está siempre mediado por la lengua, los valores, las actitudes, los contextos, el entorno. El pensamiento posmoderno venía a poner en cuestión las estructuras de pensamiento binarias y jerárquicas de la modernidad. Se abría paso una visión más amplia, capaz de entender la gran diversidad -y riqueza- de las tradiciones pedagógicas, mas allá del modelo occidental «ilustrado» que había venido siendo hegemónico durante siglos. Los principios de la modernidad, que Foucault había identificado como «orden», «pureza» y «estabilidad», conllevaban una visión de la enseñanza (y la certificación) de las lenguas basada en elementos como el uso correcto o incorrecto de las formas lingüísticas, la referencia al estándar o la identificación del hablante nativo como modelo de actuación lingüística. La posmodernidad cuestiona estos principios y permite abrir la mirada a un mundo real híbrido y heteroglósico, en el que la mezcla y el cambio de código constituyen rasgos importantes del uso de la lengua. Un mundo en el que la movilidad, la adaptación y el intercambio son factores clave.

Esta entrega de *Porta Linguarum* aporta elementos para una nueva cartografía de las lenguas que hemos de ir construyendo entre todos. La llamada «pedagogía posmétodo» apuntaba que era necesaria una nueva carta de navegación para desenvolverse en un mundo sensiblemente distinto al que vivimos antes de la globalización. Las investigaciones que se incluyen en esta nueva entrega de la revista dan cuenta de algunos de los temas y preocupaciones que ocupan hoy el centro de la atención de los investigadores y de los profesionales dedicados a la enseñanza de las lenguas. La atención a las necesidades de las personas migrantes, que constituyen hoy un factor clave para entender la evolución de nuestras sociedades, recibe tratamiento desde distintas perspectivas, especialmente desde la realidad compleja del entorno escolar al que acceden niños y jóvenes de procedencias lingüísticas y culturales muy diversas. El análisis de la adquisición de los elementos discursivos necesarios para desenvolverse en los intercambios comunicativos incorpora los avances de la investigación basada en corpus para poder dar una respuesta más eficaz a la adquisición

de la lengua. La construcción colaborativa (co-construcción) del significado es una de las ideas clave que incorpora la actualización («Volumen complementario») del *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y subyace en los planteamientos de los artículos que se recogen en esta nueva entrega. Están presentes también aspectos como la importancia de los factores emocionales en el aprendizaje o, en una perspectiva aplicada, la incorporación de herramientas para un enfoque «híbrido» de la enseñanza en un mundo que se ha incorporado rápidamente a fórmulas mixtas de concebir la clase y que permiten compaginar la presencialidad con la participación en línea.

Porta Linguarum mantiene, con esta nueva entrega, la conexión con los problemas e inquietudes que definen nuestra nueva realidad profesional, más compleja e imprevisible, pero sin duda apasionante y comprometida en el objetivo compartido de facilitar un mejor entendimiento entre las personas y una visión más solidaria y plural de nuestras relaciones.